

Umrüstung

ROYALeVo/pro und PROFI mc 3000/4000

auf 2,4 GHz MULTIPLEX M-LINK System

Stand: Juli 2010

Seit Vorstellung des neuen MULTIPLEX 2,4 GHz Systems M-LINK erreichen uns zahlreiche Anfragen, wie bestehende Geräte auf diese neue, zukunftsweisende Technologie umgebaut werden können. Die Umrüstung lässt sich einfach bewerkstelligen. Im folgenden eine kurze Beschreibung.

Für Besitzer von **ROYALeVo** bzw. **ROYALpro** sowie **PROFI mc 3010, 3030** und **4000** Anlagen haben wir attraktive Komplettangebote zum Pauschalpreis. Die Umrüstung erfolgt bei einer autorisierten MULTIPLEX-Serviceestelle (Adressen siehe Seite 6 und Seite 7).

1. Ich habe eine PROFI mc 3010/3030/4000

Das Nachrüsten von M-LINK beschränkt sich bei **PROFI mc**-Sendern auf den Einbau des 2,4 GHz HF-Moduls HFM3 M-LINK. An diesen Sendern sind keine Software-Änderungen erforderlich (bzw. kein Firmware-Update).

A.) Ich möchte den Einbau selbst vornehmen

Der Einbau ist einfach machbar. Es sind keine Lötarbeiten erforderlich. Eine ausführliche Einbauanleitung liegt dem HF-Modul bei (→ www.multiplex-rc.de → DOWNLOADS → ANLEITUNGEN).

Wenn Sie die Einbauvariante 2 wählen, ist der Umbau (Modultausch) zwischen 35/40 MHz und 2,4 GHz mit wenigen Handgriffen möglich.

Einbauvariante 1:

Permanenter Umbau



Erforderliches Material:

4 5610 HF-Modul HFM3 M-LINK

oder

4 5652 Combo HF-Modul HFM3 M-LINK
mit 7-Kanal-Empfänger
RX-7-DR light M-LINK

oder

4 5650 Combo HF-Modul HFM3 M-LINK
mit 9-Kanal-Empfänger
RX-9-DR M-LINK



Abb.: 2,4 GHz HF-Modul HFM3 M-LINK **# 4 5610**

Einbauvariante 2:

Wechseln zwischen 35/40 MHz und
2,4 GHz M-LINK möglich



Erforderliches Material:

4 5610 HF-Modul HFM3 M-LINK

oder

4 5652 Combo HF-Modul HFM3 M-LINK
mit 7-Kanal-Empfänger
RX-7-DR light M-LINK

oder

4 5650 Combo HF-Modul HFM3 M-LINK
mit 9-Kanal-Empfänger
RX-9-DR M-LINK

und

7 5116 Antennenadapterkabel 2,4 GHz



Abb.: Antennenadapterkabel 2,4 GHz **# 7 5116**

B.) Ich möchte meinen Sender zu MULTIPLEX schicken

Füllen Sie das Bestell-/Auftrags-Formular (Seite 5) aus und schicken Sie den Sender an unseren Kundendienst oder eine autorisierte Servicestelle (Anschriften siehe Seite 6 und Seite 7).
Hinweis: Es können nur ausreichend frankierte Sendungen angenommen werden!

Best.-Nr. und Preise für die Umrüstung:

Preis inkl. MwSt. sowie:

1 x HF-Modul HFM3 M-LINK und 1 x Empfänger RX-7-DR light M-LINK:

90 2250 2,4 GHz-Umrüstung **PROFI mc3000/4000** **169,00 Euro**

Optional bei seitlichem Antenneneinbau (wie oben, Einbauvariante 2):

7 5116 Antennenadapterkabel 2,4 GHz für **PROFI mc** (incl. Montage) **19,90 Euro**

Rückversand innerhalb der jeweiligen Landesgrenze:

Kostenlos

Rückversand innerhalb europäischem Ausland:

5,00 Euro

Rückversand in außereuropäische Länder:

Nach tatsächlichem Aufwand

2.1 Ich habe eine ROYALevo mit Firmware 1.xx

Ein Sender mit Firmware V1.xx muss für ein kostenloses Update zu MULTIPLEX oder einer autorisierten MULTIPLEX-Servicestelle gesendet werden. Er wird dann nach Wunsch auf Firmwareversion V2.xx (nur MHz-Betrieb möglich) oder direkt auf V3.xx (erforderlich für 2,4 GHz M-LINK Betrieb) aktualisiert.



Best.-Nr. und Preis für das Firmware-Update auf Software Version 2.xx / 3.xx:

(Preis inkl. MwSt. sowie Handbuch **ROYALpro**):

90 2244 Update Firmware **ROYALevo** → V2.xx / V3.xx

Kostenlos

Rückversand innerhalb der jeweiligen Landesgrenze:

Kostenlos

Rückversand innerhalb europäischem Ausland:

5,00 Euro

Rückversand in außereuropäische Länder:

Nach tatsächlichem Aufwand

Hinweis **ROYALevo 7**: Modelldaten werden beim Update gelöscht!

Hinweis: Es können nur ausreichend frankierte Sendungen angenommen werden!

2.2 Ich habe eine ROYALevo bzw. ROYALpro mit Firmware 2.xx

Sender mit der Firmware 2.xx können sofort auf 2,4 GHz M-LINK umgerüstet werden. Das erfolgt in zwei Schritten:

- Firmware auf Version 3.xx updaten
- HF-Modul HFM4 M-LINK in den Sender einbauen

A.) Ich möchte den Einbau selbst vornehmen

Wenn Sie das USB-PC-Kabel **# 8 5148** besitzen, können Sie die erforderliche PC-Software (**ROYALpro** DataManager) kostenlos aus dem Internet laden und die Firmware 3.xx in Ihrem Sender installieren.

Der Einbau des Moduls in den Sender ist sehr einfach, erfordert keine Lötarbeiten und ist in der dem Modul beiliegenden Anleitung beschrieben (→ www.multiplex-rc.de → DOWNLOADS → ANLEITUNGEN).
Wechseln zwischen 35/40 MHz und 2,4 GHz M-LINK ist jederzeit mit wenigen Handgriffen möglich.

Erforderliches Material:

4 5611 HF-Modul HFM4 M-LINK

oder

4 5653 Combo HF-Modul HFM4 M-LINK
mit 7-Kanal-Empfänger
RX-7-DR light M-LINK

oder

4 5651 Combo HF-Modul HFM4 M-LINK
mit 9-Kanal-Empfänger
RX-9-DR M-LINK



Abb.: 2,4 GHz HF-Modul HFM4 M-LINK # 4 5611

B.) Ich möchte meinen Sender zu MULTIPLEX schicken

Füllen Sie das Bestell-/Auftrags-Formular (Seite 5) aus und schicken Sie den Sender an unseren Kundendienst oder eine autorisierte Servicestelle (Anschriften siehe Seite 5 und Seite 6).

Hinweis: Es können nur ausreichend frankierte Sendungen angenommen werden!

Best.-Nr. und Preise für die Umrüstung:

Preis inkl. MwSt. sowie:

1 x HF-Modul HFM4 M-LINK und 1 x Empfänger RX-7-DR light M-LINK:

90 2249 2,4 GHz-Umrüstung **ROYAL**Levo/pro

169,00 Euro

Rückversand innerhalb der jeweiligen Landesgrenze:

Kostenlos

Rückversand innerhalb europäischem Ausland:

5,00 Euro

Rückversand in außereuropäische Länder:

Nach tatsächlichem Aufwand

Hinweise:

Die Version der Firmware sehen Sie beim Einschalten des Senders oder in der Statusanzeige 4 (Systeminformationen). Beispiele:

ROYALLevo12 1.40 EN/DE

ROYALPro9 2.60 EN/DE

Das Quarz HF-Modul HFM-4 (Best.-Nr.: # 4 5690 ... 92, # 4 5697) wird von der **ROYAL**Levo / **ROYAL**pro Firmwareversion V3.xx nicht mehr unterstützt.

Außerdem funktionieren nach einem Update auf Firmwareversion V3.xx die 2.4 GHz Systeme anderer Hersteller nicht oder nicht mehr zuverlässig. In diesem Zusammenhang weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass wir eine ordnungsgemäße Funktion unserer Geräte nur mit durch uns empfohlenem original MULTIPLEX Zubehör sicherstellen können. Jegliche Ansprüche aus Folgen durch den Mischbetrieb mit Komponenten anderer Hersteller lehnen wir ab.

Service-Check in Verbindung mit der Umrüstung auf 2,4 GHz

Genauso wie Ihr Auto regelmäßig zum Check in die Werkstatt gebracht wird, empfehlen wir Ihnen Ihre Fernsteuerung regelmäßig alle 2 Jahre zur Überprüfung ins Werk einzusenden. Auch Fernsteuersender unterliegen der Alterung und dem Verschleiß und sollten regelmäßig überprüft und wenn nötig nachjustiert oder Teile ersetzt werden → SERVICE-CHECK für ein PLUS an SICHERHEIT!

Nutzen Sie die Gelegenheit, in Verbindung mit der Umrüstung auf 2,4 GHz eine besonders kostengünstige komplette Überprüfung Ihrer Anlage inkl. Knüppelkalibrierung und ggf. HF-Abgleich durchführen zu lassen (außer Überprüfung des Sender-Akkus; Reparaturmaterialaufwand gegen zusätzliche Berechnung nach Kostenvoranschlag und gesonderter Beauftragung!).

Best.-Nr. und Preis für den Service-Check:

(inkl. MwSt.):

90 2235 Service-Check in Verbindung mit 2,4 GHz-Umrüstung zusätzlich **30,00 Euro**

Mit freundlichen Grüßen
Ihr MULTIPLEX Service-Team

MULTIPLEX® M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung – Auftrag

Anschriften:

Auf den letzten beiden Blättern dieser Information finden Sie die Anschriften der Servicestellen, die eine M-LINK 2,4 GHz Umrüstung ausführen können. Schneiden Sie die gewünschte Adresse aus und kleben Sie sie auf das Paket.

Datum:

Name:

Straße:

PLZ Ort / Land:

☎ / E-Mail:

Kreditkarteninformationen

Visa Master

Alternative Zahlungsmethoden: Inland = Nachnahme oder Überweisung (Vorkasse) / Ausland = Überweisung (Vorkasse)

Kartenummer (16-stellige Pin):

gültig bis (mm/jj):

Kartenprüfnummer (KPC/CVC):

(die drei letzten Ziffern auf der Kartenrückseite)

Karteninhaber:

Ich sende Ihnen zur Umrüstung:

PROFI mc 3010 **PROFI mc 3030** **PROFI mc 4000**

mit:

Ich möchte:

- # 90 2250 2,4 GHz-Umrüstung **PROFI mc 3000/4000** (mit HFM3 und RX-7-DR light) **169,00 Euro****
- # 90 2235 Service-Check (nur in Verbindung mit Umrüstung!) **30,00 Euro**
- # 7 5116 Antennenadapterkabel 2,4 GHz für **PROFI mc** (incl. Montage) **19,90 Euro**

➔ Einbauposition bitte markieren: Antenne = „A“, LED-Taster = „S“



Ich sende Ihnen zur Umrüstung:

ROYALevo **ROYALpro** **7** **9** **12**

mit:

Ich möchte:

- # 90 2244 Firmware-Update **ROYALevo** → V2.xx / V3.xx **Kostenlos****
- # 90 2249 2,4 GHz-Umrüstung **ROYALevo/pro** (mit HFM4 und RX-7-DR light) **169,00 Euro****
- # 90 2235 Service-Check (nur in Verbindung mit Umrüstung!) **30,00 Euro**
- # 15 6051 Senderakku PERMABATT+ 6/2100-AA-2L **34,90 Euro****

** Preise zzgl. eventueller Versandkosten wie auf den Seiten 2 und 3 beschrieben.

Bemerkungen:

Service-Adressen**Service Centre addresses****Adresse service après vente****Indirizzi dei Centri assistenza****Direcciones de Servicio Técnico**

Deutschland

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Westliche Gewerbestr. 1
D – 75015 Bretten-Gölshausen

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Westliche Gewerbestr. 1
D - 75015 Bretten-Gölshausen

Österreich

Heinz Hable Modellelektronik
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Seppengutweg 11
A – 4030 Linz

Heinz Hable Modellelektronik
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Seppengutweg 11
A - 4030 Linz

Schweiz 1/2 (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung)

Werner Ankli MULTIPLEX – Service
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Marchenweg 175
CH – 4234 Zullwil

Werner Ankli MULTIPLEX – Service
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Marchenweg 175
CH – 4234 Zullwil

Schweiz 2/2 (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung)

KEL-Modellbau Senn
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Felsplattenstraße 42
CH – 4055 Basel

KEL-Modellbau Senn
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Felsplattenstraße 42
CH – 4055 Basel

France

Jean Marie Messe SAV
- Adaptation M-LINK 2,4 GHz -
B.P.12 Bat.at home, étage nr.3
6,rue Ussan du Poitou
F – 57730 Folschviller

Jean Marie Messe SAV
- Adaptation M-LINK 2,4 GHz -
B.P.12 Bat.at home, étage nr.3
6,rue Ussan du Poitou
F – 57730 Folschviller

Nederland

Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
Slot de Houvelaan 30
NL – 3155 VT Maasland

Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
Slot de Houvelaan 30
NL – 3155 VT Maasland

U.K.

Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
6 Ashdown Road, Chandlers Ford
U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD

Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
6 Ashdown Road, Chandlers Ford
U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD

Australia

David Leigh / MULTIPLEX Service Australia
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
64 Koongarra Ave
Magill 5072, South Australia

David Leigh / MULTIPLEX Service Australia
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
64 Koongarra Ave
Magill 5072, South Australia



Conversion

ROYALevo/pro and PROFI mc 3000/4000 to 2.4 GHz MULTIPLEX M-LINK system

Issue date: July 2010

Since the new MULTIPLEX M-LINK 2.4 GHz system was first announced we have received numerous queries regarding methods of converting existing equipment to the new, pioneering technology. The conversion is easy to carry out, and this information sheet provides a brief description.

For owners of **ROYALevo** or **ROYALpro** and **PROFI mc 3010**, **3030** and **4000** systems we can offer complete solutions at special all-in prices. The conversion work can be carried out by any authorised MULTIPLEX Service Centre (see pages 6 and 7 for addresses).

1. I have a PROFI mc 3010 / 3030 / 4000

If you have a **PROFI mc** transmitter, the process of retro-fitting the M-LINK system simply means installing the HFM3 M-LINK 2.4 GHz RF module. No software changes (and no firmware updates) are required with these transmitters.

A.) I wish to install the system myself

The installation is easy to carry out, and no soldering is required. Detailed installation instructions are supplied with the RF module (→ www.multiplex-rc.de → DOWNLOADS → INSTRUCTIONS).

If you select installation variant 2, it is possible to switch between 35/40 MHz and 2.4 GHz M-LINK in just a few moments (by swapping the RF module).

Installation variant 1:
Permanent conversion



Parts required:
4 5610 HFM3 M-LINK RF module
or
4 5652 HFM3 M-LINK RF module
combo with RX-7-DR light
M-LINK 7-channel receiver
or
4 5650 HFM3 M-LINK RF module
combo with RX-9-DR M-LINK
9-channel receiver



Fig.: HFM3 M-LINK 2.4 GHz RF module **# 4 5610**

Installation variant 2:
Possibility of switching between
35/40 MHz and 2.4 GHz M-LINK



Parts required:
4 5610 HFM3 M-LINK RF module
or
4 5652 HFM3 M-LINK RF module
combo with RX-7-DR light
M-LINK 7-channel receiver
or
4 5650 HFM3 M-LINK RF module
combo with RX-9-DR M-LINK
9-channel receiver
and
7 5116 2.4 GHz aerial adapter lead

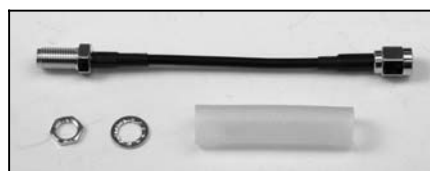


Fig.: 2.4 GHz aerial adapter lead **# 7 5116**

B.) I wish to send my transmitter to MULTIPLEX

Fill in the Order Form (page 5) and send the transmitter to our Customer Service department, or an authorised Service Centre (see pages 6 and 7 for addresses).

Note: we can only accept packages sent with adequate pre-paid carriage!

Order Nos. and prices for the conversion:

Price incl. VAT and:

1 x HFM3 M-LINK RF module and 1 x RX-7-DR light M-LINK receiver:

90 2250 2.4 GHz conversion, **PROFImc 3000/4000** **169.00 Euro**

Option of side aerial installation (as above, installation variant 2):

7 5116 2.4 GHz aerial adapter lead for **PROFI mc** (incl. fitting) **19.90 Euro**

Return carriage within national borders:

No charge

Return carriage abroad within Europe:

5.00 Euro

Return carriage to countries outside Europe:

Actual cost of carriage

2.1 I have a ROYALevo with firmware 1.xx

If you own a transmitter with firmware V1.xx, you must first send it to MULTIPLEX or an authorised MULTIPLEX Service Centre for a free update. It will then be updated to firmware version V2.xx (only MHz operation possible), or directly to V3.xx (required for 2.4 GHz M-LINK operation), as requested.



Order Nos. and price for the firmware update to software version 2.xx / 3.xx:

(incl. VAT, incl. **ROYALpro** manual):

90 2244 Firmware update **ROYALevo** → V2.xx / V3.xx

No charge

Return carriage within national borders:

No charge

Return carriage abroad within Europe:

5.00 Euro

Return carriage to countries outside Europe:

Actual cost of carriage

Note re. **ROYALevo 7**: model data is erased when the update is carried out.

Note: we can only accept packages sent with adequate pre-paid carriage!

2.2 I have a ROYALevo or ROYALpro with firmware 2.xx

Transmitters with firmware version 2.xx can immediately be converted to the 2.4 GHz M-LINK system.

This is a two-stage process:

- Update firmware to version 3.xx
- Install HFM4 M-LINK RF module in the transmitter

A.) I wish to install the system myself

If you own the USB PC lead, **# 8 5148**, you can download the PC software required (**ROYALpro** DataManager) from the Internet at no charge, and install the version 3.xx firmware in your transmitter.

Installing the module in the transmitter is very simple, requires no soldering, and is described in the instructions supplied with the module (→ www.multiplex-rc.de → DOWNLOADS → INSTRUCTIONS).

It is possible to switch between 35/40 MHz and 2.4 GHz M-LINK at any time; it takes just a few moments.

Parts required:

4 5611 HFM4 M-LINK RF module

or

4 5653 HFM4 M-LINK RF module
combo with RX-7-DR light
M-LINK 7-channel receiver

or

4 5651 HFM4 M-LINK RF module
combo with RX-9-DR M-LINK
9-channel receiver



Fig.: HFM4 M-LINK 2.4 GHz RF module # 4 5611

B.) I wish to send my transmitter to MULTIPLEX

Fill in the Order Form (page 5) and send the transmitter to our Customer Service department, or an authorised Service Centre (see pages 6 and 7 for addresses).

Note: we can only accept packages sent with adequate pre-paid carriage!

Order No. and prices for the conversion:

Price incl. VAT and:

1 x HFM4 M-LINK RF module and 1 x RX-7-DR light M-LINK receiver:

90 2249 2.4 GHz conversion, **ROYALevo/pro** **169.00 Euro**

Return carriage within national borders: **No charge**

Return carriage abroad within Europe: **5.00 Euro**

Return carriage to countries outside Europe: **Actual cost of carriage**

Notes:

The firmware version is displayed on the screen when you switch the transmitter on, or in Status display 4 (System Information). Examples:

ROYALevo12 1.40 EN/DE

ROYALPro9 2.60 EN/DE

The HFM-4 crystal RF module (Order No.: # 4 5690 ... 92, # 4 5697) will no longer be supported by version V.3xx of the **ROYALevo** / **ROYALpro** firmware.

A further point is that 2.4 GHz systems made by other manufacturers will no longer work, or no longer work reliably, after an update to firmware version V3.xx. In this connection we wish to point out expressly that we can only guarantee that our equipment will function properly if it is operated in conjunction with genuine MULTIPLEX accessories recommended by us. We will refute any claims resulting from the operation of our equipment in conjunction with components of other makes.

Service Check in conjunction with 2.4 GHz conversion

Just as you take your car to a garage for regular servicing, we recommend that you send your radio control system to our factory every two years for a check. Radio control transmitters are subject to wear and ageing effects like any other equipment, and should be checked regularly, adjusted where necessary, and suspect parts replaced → SERVICE CHECK for EXTRA SAFETY!

Why not use this opportunity to have your whole system checked when it is converted to 2.4 GHz. This includes re-calibrating the sticks and tuning the RF section if necessary, and is very reasonably priced (checking of transmitter battery not included; replacement parts charged extra; a quotation will be sent and a separate order required).

Order No. and price for the Service Check:

(incl. VAT):

90 2235 Service Check in conjunction with 2.4 GHz conversion additional **30.00 Euro**

Yours sincerely -
The MULTIPLEX Service Team

MULTIPLEX® M-LINK 2.4 GHz conversion – Order

Addresses:

On the last two pages of this information document you will find the addresses of the Service Centres which are approved to carry out the M-LINK 2.4 GHz conversion work. Cut out the appropriate address and stick it to your package.

Date:

Name:

Street:

Town / Country:

☎ / E-mail:

Credit card information

Visa Master

Alternative payment methods: inland = C.O.D. or bank transfer (pre-payment) / abroad = bank transfer (pre-payment)

Card number (16 digits):

Valid to (mm/yy):

Card check number (KPC/CVC):

(last three digits on the back of the card)

Card holder:

I am sending the following for conversion:

PROFI mc 3010 **PROFI mc 3030** **PROFI mc 4000**

with:

I require:

- # 90 2250 2.4 GHz conversion, **PROFI mc 3000/4000** (with HFM3 and RX-7-DR light) **169.00 Euro****
 - # 90 2235 Service Check (only in conjunction with conversion) **30.00 Euro**
 - # 7 5116 2.4 GHz aerial adapter lead for **PROFI mc** (incl. fitting) **19.90 Euro**
- ➔ Please indicate preferred position: Aerial = "A", LED button = "S"



I am sending the following for conversion:

ROYALevo **ROYALpro** **7** **9** **12**

with:

I require:

- # 90 2244 Firmware update, **ROYALevo** → V2.xx / V3.xx **No charge****
- # 90 2249 2.4 GHz conversion, **ROYALevo / pro** (with HFM4 and RX-7-DR light) **169.00 Euro****
- # 90 2235 Service Check (only in conjunction with conversion) **30.00 Euro**
- # 15 6051 Transmitter battery, PERMABATT+ 6/2100-AA-2L **34.90 Euro****

** Prices plus carriage costs where appropriate; see pages 2 and 3.

Notes:

2.4 GHz conversion promotion, ROYAL / PROFi (10-07-27/CH/HH/MIWA) • Errors and omissions excepted. • © MULTIPLEX

Service-Adressen**Service Centre addresses****Adresse service après vente****Indirizzi dei Centri assistenza****Direcciones de Servicio Técnico**

Deutschland

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Westliche Gewerbestr. 1
D – 75015 Bretten-Gölshausen

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Westliche Gewerbestr. 1
D - 75015 Bretten-Gölshausen

Österreich

Heinz Hable Modellelektronik
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Seppengutweg 11
A – 4030 Linz

Heinz Hable Modellelektronik
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Seppengutweg 11
A - 4030 Linz

Schweiz 1/2 (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung)

Werner Ankli MULTIPLEX – Service
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Marchenweg 175
CH – 4234 Zullwil

Werner Ankli MULTIPLEX – Service
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Marchenweg 175
CH – 4234 Zullwil

Schweiz 2/2 (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung)

KEL-Modellbau Senn
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Felsplattenstraße 42
CH – 4055 Basel

KEL-Modellbau Senn
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Felsplattenstraße 42
CH – 4055 Basel

France

Jean Marie Messe SAV
- Adaptation M-LINK 2,4 GHz -
B.P.12 Bat.at home, étage nr.3
6,rue Ussan du Poitou
F – 57730 Folschviller

Jean Marie Messe SAV
- Adaptation M-LINK 2,4 GHz -
B.P.12 Bat.at home, étage nr.3
6,rue Ussan du Poitou
F – 57730 Folschviller

Nederland

Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
Slot de Houvelaan 30
NL – 3155 VT Maasland

Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
Slot de Houvelaan 30
NL – 3155 VT Maasland

U.K.

Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
6 Ashdown Road, Chandlers Ford
U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD

Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
6 Ashdown Road, Chandlers Ford
U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD

Australia

David Leigh / MULTIPLEX Service Australia
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
64 Koongarra Ave
Magill 5072, South Australia

David Leigh / MULTIPLEX Service Australia
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
64 Koongarra Ave
Magill 5072, South Australia



Oferta de servicio (valida hasta el 31.12.2010)

Conversión de las **ROYALevo/pro y PROFI mc 3000/4000** al sistema **2,4 GHz MULTIPLEX M-LINK**

Revisión: Julio 2010

Desde la presentación del nuevo sistema MULTIPLEX 2,4 GHz M-LINK nos han llegado consultas acerca de cómo podrían actualizarse los dispositivos existentes a esta tecnología de futuro. La conversión se puede realizar fácilmente. A continuación encontrará una breve descripción.

Para los propietarios de equipos **ROYALevo** o **ROYALpro** así como **PROFI mc 3010, 3030 y 4000** hemos preparado atractivas y completas ofertas con un precio global. La conversión será realizada por un punto autorizado de Servicio Técnico MULTIPLEX (Vea las direcciones en las páginas 6 y 7).

1. Tengo una PROFI mc 3010/3030/4000

La conversión a M-LINK en las emisoras **PROFI mc** se limita a la instalación del módulo RF 2,4 GHz HFM3 M-LINK. En estas emisoras no es necesario modificar el software (ni actualización del firmware).

A.) Me gustaría realizar el montaje por mi mismo

El montaje es fácil de hacer. No hay que hacer trabajos de soldadura. El módulo RF incluye unas detalladas instrucciones de montaje (→ www.multiplex-rc.de → DESCARGAS → MANUALES).

Si se decide por la variante de instalación 2, podrá realizar la sustitución (cambio de módulo) entre 35/40 MHz y 2,4 GHz con menos trabajo.

Variante de instalación 1:

Instalación permanente



Material necesario:

- # 4 5610 Módulo RF HFM3 M-LINK
- o
- # 4 5652 Combo módulo RF HFM3 M-LINK con receptor de 7 canales RX-7-DR light M-LINK
- o
- # 4 5650 Combo módulo RF HFM3 M-LINK con receptor de 9 canales RX-9-DR M-LINK



Img.: Módulo RF 2,4 GHz HFM3 M-LINK # 4 5610

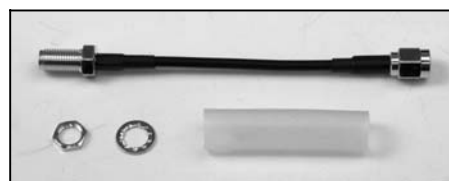
Variante de instalación 2:

Cambio entre 35/40 MHz y 2,4 GHz M-LINK posible



Material necesario:

- # 4 5610 Módulo RF HFM3 M-LINK
 - o
 - # 4 5652 Combo módulo RF HFM3 M-LINK con receptor de 7 canales RX-7-DR light M-LINK
 - o
 - # 4 5650 Combo módulo RF HFM3 M-LINK con receptor de 9 canales RX-9-DR M-LINK
- y
- # 7 5116 Cable adaptador de antena 2,4 GHz



Img.: Cable adaptador de antena 2,4 GHz # 7 5116

B.) Quisiera enviar mi emisora a MULTIPLEX

Complete el formulario de pedido/orden de trabajo (página 4) y envíenos la emisora a nuestro servicio de atención al cliente o a un punto de servicio técnico autorizado (direcciones en páginas 5 y 6).

Nota: ¡Solo serán aceptadas la emisoras con franqueo suficiente!

Referencias y precios de la conversión:

El precio incluye el IVA así como:

1 x módulo RF HFM3 M-LINK y 1 x receptor RX-7-DR light M-LINK:

90 2250 Conversión a 2,4 GHz **PROFI mc3000/4000** **169,00 Euros**

Opcional, con montaje lateral de la antena (igual que la anterior, variante de instalación 2):

7 5116 Cable adaptador de antena 2,4 GHz para **PROFI mc** (incluyendo montaje) **19,90 Euros**

Envío de vuelta, dentro de cada territorio nacional:

Gratis

Envío de vuelta, dentro de la Unión Europea:

5,00 Euros

Envío de vuelta, fuera de los países europeos:

Dependiendo de los gastos aplicables

2.1 Tengo una ROYALevo con firmware 1.xx

Una emisora con firmware V1.xx debe ser enviada a MULTIPLEX, o a un punto de servicio técnico autorizado por MULTIPLEX, para una actualización gratuita. Después, si así lo desea, será actualizada a la versión de firmware V2.xx (solo para trabajar en MHz) o directamente a la versión V3.xx (necesario para trabajar en modo 2,4 GHz M-LINK).



Referencias y precios de la actualización del firmware a la versión de software 2.xx / 3.xx:

(incluye el IVA, incluye el manual **ROYALpro**):

90 2244 Actualización Firmware **ROYALevo** → V2.xx / V3.xx

Gratis

Envío de vuelta, dentro de cada territorio nacional:

Gratis

Envío de vuelta, dentro de la Unión Europea:

5,00 Euros

Envío de vuelta, fuera de los países europeos:

Dependiendo de los gastos aplicables

Nota **ROYALevo 7**: ¡Los datos de los modelos se perderán durante la actualización!

Nota: ¡Solo serán aceptadas la emisoras con franqueo suficiente!

2.2 Tengo una ROYALevo o ROYALpro con Firmware 2.xx

Las emisoras con firmware 2.xx pueden convertirse a 2,4 GHz M-LINK inmediatamente. Esto se hace en solo dos pasos:

- Actualizar el firmware a la versión 3.xx
- Instalar el módulo RF HFM4 M-LINK en la emisora

A.) Me gustaría realizar el montaje por mi mismo

Si dispone del cable USB-PC # 8 5148, podría descargar de Internet, de manera gratuita, el programa necesario para PC (**ROYALpro** DataManager) e instalar el firmware 3.xx en su emisora.

La instalación del módulo en la emisora es muy sencilla, no requiere trabajos de soldadura y viene descrita en las instrucciones del módulo (→ www.multiplex-rc.de → DESCARGAS → MANUALES)

Podrá realizar el cambio entre 35/40 MHz y 2,4 GHz M-LINK con muy poco esfuerzo en todo momento.

Material necesario:

4 5611 Módulo RF HFM4 M-LINK

o

4 5653 Combo módulo RF HFM4 M-LINK
con receptor de 7 canales
RX-7-DR light M-LINK

o

4 5651 Combo módulo RF HFM4 M-LINK
con receptor de 9 canales
RX-9-DR M-LINK



Img.: Módulo RF 2,4 GHz HFM4 M-Link # 4 5611

B.) Quisiera enviar mi emisora a MULTIPLEX

Complete el formulario de pedido/orden de trabajo (página 5) y envíenos la emisora a nuestro servicio de atención al cliente o a un punto de servicio técnico autorizado (direcciones en páginas 6 y 7).

Nota: ¡Solo serán aceptadas la emisoras con franqueo suficiente!

Referencias y precios de la conversión:

El precio incluye IVA así como:

1 x módulo RF HFM4 M-LINK y 1 x receptor RX-7-DR light M-LINK:

90 2249 Conversión 2,4 GHz **ROYAL**Levo/pro

169,00 Euros

Envío de vuelta, dentro de cada territorio nacional:

Gratis

Envío de vuelta, dentro de la Unión Europea:

5,00 Euros

Envío de vuelta, fuera de los países europeos:

Dependiendo de los gastos aplicables

Notas:

La versión del firmware puede visualizarse al encender la emisora y en la pantalla de estado 4 (Información del sistema) Ejemplos:

ROYALLevo12 1.40 EN/DE

ROYALPro9 2.60 EN/DE

El módulo RF con cristales de cuarzo HFM-4 (Referencia: # 4 5690 ... 92, # 4 5697) ya no será spoor-tado por la versión de firmware V3.xx en las **ROYAL**Levo / **ROYAL**pro.

Además, tras una actualización a la versión de firmware V3.xx, los sistemas 2,4 GHz de otros fabricantes ya no funcionarán con fiabilidad, o no lo harán en absoluto. Le advertimos de manera expresa sobre esta posibilidad, ya que sólo podemos garantizar un funcionamiento adecuado de nuestros dispositivos utilizando los accesorios originales de MULTIPLEX que le recomendamos. Rechazamos cualquier reclamación sobre las consecuencias derivadas del funcionamiento con componentes de otros fabricantes.

Revisión técnica junto a la conversión a 2,4 GHz

Al igual que lleva su coche al taller para la revisión, le recomendamos que cada dos años haga revisar su emisora en nuestra factoría. Las emisoras de radio control también sufren los efectos del paso del tiempo y el desgaste y deberían inspeccionarse regularmente, haciendo los ajustes necesarios o cambiando las piezas que hiciesen falta → ¡SERVICE-CHECK un PLUS de SEGURIDAD!

Aproveche la oportunidad, al actualizar a 2,4 GHz realice una comprobación exhaustiva de su emisora, a un precio especialmente asequible, incluyendo calibración de palancas y si fuese necesario un ajuste RF (¡Excepto la comprobación de la batería de la emisora, los costes adicionales de los materiales necesarios para la reparación serán presupuestados previamente, informando al cliente y requiriendo su aprobación!)

Referencias y precios de la revisión técnica:

(IVA incluido)

90 2235 Revisión técnica junto a la conversión a 2,4 GHz

30,00 Euros, adicionales

Un afectuoso saludo:
Su equipo MULTIPLEX Service

MULTIPLEX® Pedido de conversión a M-LINK 2,4 GHz

Direcciones:

En las dos últimas páginas de esta información encontrará las selas de los puntos de Servicio Técnico, que pueden realizar la conversión a M-LINK 2,4 GHz. Recorte la dirección deseada y péguela en el embalaje.

Fecha:

Nombre:

Dirección:

CP. / Provincia

☎ / E-Mail:

Información de la tarjeta de crédito

Visa Master

Medios de pago alternativos: Dentro del país = Contra-reembolso o Transferencia (Por adelantado) /
Extranjero = Transferencia (Por adelantado)

Número de la tarjeta (Pin 16 dígitos)

Valida hasta (mm/aa):

Dígito de control (KPC/CVC):

(las tres últimas cifras del reverso de la tarjeta)

Titular de la tarjeta:

Les envío para su actualización:

PROFI mc 3010

PROFI mc 3030

PROFI mc 4000

con:

Quisiera:

90 2250 Conversión a 2,4 GHz- **PROFI mc 3000/4000** (con HFM3 y RX-7-DR light) **169,00 Euros****

90 2235 Revisión técnica (¡Solo junto a conversión!) **30,00 Euros**

7 5116 Cable adaptador de antena 2,4 GHz para **PROFI mc** (con instalación) **19,90 Euros**

➔ marque el punto de instalación: Antena = „A“, Pulsador LED = „S“



Les envío para su conversión:

ROYALevo

ROYALpro

7

9

12

con:

Quisiera:

90 2244 Actualización de firmware **ROYALevo** ➔ V2.xx / V3.xx **Gratis****

90 2249 Conversión a 2,4 GHz **ROYALevo/pro** (con HFM4 y RX-7-DR light) **169,00 Euros****

90 2235 Revisión técnica (¡Sólo junto a conversión!) **30,00 Euros**

15 6051 Batería de emisora PERMABATT+ 6/2100-AA-2L **34,90 Euros****

** Los precios se incrementarán según los posibles costes de envío descritos en las páginas 2 y 3.

Comentarios:

Service-Adressen**Service Centre addresses****Adresse service après vente****Indirizzi dei Centri assistenza****Direcciones de Servicio Técnico**

Deutschland

**MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Westliche Gewerbestr. 1**

D – 75015 Bretten-Gölshausen

**MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Westliche Gewerbestr. 1**

D - 75015 Bretten-Gölshausen

Österreich

**Heinz Hable Modellelektronik
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Seppengutweg 11**

A – 4030 Linz

**Heinz Hable Modellelektronik
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Seppengutweg 11**

A - 4030 Linz

Schweiz 1/2 (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung)

**Werner Ankli MULTIPLEX – Service
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Marchenweg 175**

CH – 4234 Zullwil

**Werner Ankli MULTIPLEX – Service
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Marchenweg 175**

CH – 4234 Zullwil

Schweiz 2/2 (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung)

**KEL-Modellbau Senn
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Felsplattenstraße 42**

CH – 4055 Basel

**KEL-Modellbau Senn
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Felsplattenstraße 42**

CH – 4055 Basel

France

**Jean Marie Messe SAV
- Adaptation M-LINK 2,4 GHz -****B.P.12 Bat.at home, étage nr.3
6,rue Ussan du Poitou**

F – 57730 Folschviller

**Jean Marie Messe SAV
- Adaptation M-LINK 2,4 GHz -****B.P.12 Bat.at home, étage nr.3
6,rue Ussan du Poitou**

F – 57730 Folschviller

Nederland

Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
Slot de Houvelaan 30
NL – 3155 VT Maasland

Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
Slot de Houvelaan 30
NL – 3155 VT Maasland

U.K.

Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
6 Ashdown Road, Chandlers Ford
U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD

Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
6 Ashdown Road, Chandlers Ford
U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD

Australia

David Leigh / MULTIPLEX Service Australia
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
64 Koongarra Ave
Magill 5072, South Australia

David Leigh / MULTIPLEX Service Australia
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
64 Koongarra Ave
Magill 5072, South Australia



Modification/Adaptation

ROYALevo/pro et PROFI mc 3000/4000 sur un système 2,4 GHz MULTIPLEX M-LINK

Etat: Juillet 2010

Depuis la présentation de notre nouveau système MULTIPLEX 2,4 GHz M-LINK nous avons beaucoup de demandes pour savoir comment adapter/modifier d'anciens émetteurs avec cette nouvelle et futuriste technologie. La modification se laisse facilement réalisée. Vous trouvez ci-dessous un rapide descriptif. Pour les propriétaires d'émetteurs type **ROYALevo** ou **ROYALpro** ainsi que **PROFI mc 3010**, **3030** et **4000** vous trouverez une offre complète à un prix forfaitaire. L'adaptation sera effectuée dans une de nos stations services MULTIPLEX (vous trouverez les adresses pages 6 et 7).

1. Je suis en possession d'un émetteur PROFI mc 3010/3030/4000

L'adaptation du système M-LINK se limite pour l'émetteur **PROFI mc** à la mise en place du module HF 2,4 GHz HFM3 M-LINK. Pour ce type d'émetteur il n'est pas nécessaire d'adapter le logiciel (donc pas besoin d'effectuer une mise à jour).

A.) Je souhaite effectuer la modification moi-même

L'adaptation est réalisable très simplement. Il n'y a pas de travaux de soudures à faire. Une notice détaillée est livrée avec le module HF (→ www.multiplex-rc.de → A TELECHARGER → NOTICES D'UTILISATION).

Si vous avez choisi la variante d'assemblage 2, la modification (échange de modules) entre 35/40 MHz et 2,4 GHz est possible en quelques manipulations.

Variante d'assemblage 1:

Modification permanente



Matériel nécessaire:

4 5610 Module HF HFM3 M-LINK

ou

4 5652 Module HF Combo HFM3 M-LINK avec récepteur 7 canaux RX-7-DR light M-LINK

ou

4 5650 Module HF Combo HFM3 M-LINK avec récepteur 9 canaux RX-9-DR M-LINK



Fig.: Module HF 2,4 GHz HFM3 M-LINK **# 4 5610**

Variante d'assemblage 2:

Passage possible entre 35/40 MHz et 2,4 GHz M-LINK



Matériel nécessaire:

4 5610 Module HF HFM3 M-LINK

ou

4 5652 Module HF Combo HFM3 M-LINK avec récepteur 7 canaux RX-7-DR light M-LINK

ou

4 5650 Module HF Combo HFM3 M-LINK avec récepteur 9 canaux RX-9-DR M-LINK

et

7 5116 Câble d'adaptation d'antenne 2,4 GHz



Fig.: Câble d'adaptation d'antenne 2,4 GHz **# 7 5116**

B.) Je souhaite expédier mon émetteur chez MULTIPLEX

Veillez remplir le formulaire de commande/demande de travaux (page 5) et envoyez l'émetteur à notre service après vente ou à une station service homologuée (voir adresses pages 6 et 7).

Remarque: nous ne pouvons accepter que les paquets suffisamment affranchis!

Nr. de commande et prix pour la modification:

Prix toutes taxes comprises ainsi que:

1 x module HF HFM3 M-LINK et 1 x récepteur RX-7-DR light M-LINK:

90 2250 Adaptation 2,4 GHz **PROFI^{mc}3000/4000** **169,00 Euro**

En option pour le montage de l'antenne sur le côté (comme la variante 2 ci-dessus):

7 5116 Câble d'adaptation d'antenne 2,4 GHz pour **PROFI^{mc}** (montage incluse) **19,90 Euro**

Expédition dans le pays concerné:

Gratuit

Expédition au sein des pays européens:

5,00 Euro

Expédition en-dehors des pays européens:

En fonction du coût réel

2.1 Je suis en possession d'une ROYALevo avec logiciel V1.xx

Un émetteur en version V1.xx doit être retourné à MULTIPLEX pour une mise à jour gratuite ou à un Service Après Vente agréé MULTIPLEX. Sur demande, possibilité d'effectuer la mise à jour à la version V2.xx (uniquement possible en MHz), ou directement à la version V3.xx (indispensable en mode 2,4 GHz M-LINK).



Nr. de commande et prix pour la mise à jour du logiciel Version 2.xx / 3.xx:

(Taxes comprises, manuel **ROYALpro** incluse):

90 2244 Mise à jour logiciel **ROYALevo** → V2.xx / V3.xx

Gratuit

Expédition dans le pays concerné:

Gratuit

Expédition au sein des pays européens:

5,00 Euro

Expédition en-dehors des pays européens:

En fonction du coût réel

Remarque **ROYALevo 7**: les données de chaque modèles seront effacés lors de la mise à jour!

Remarque: nous ne pouvons accepter que les paquets suffisamment affranchis!

2.2 Je suis en possession d'une ROYALevo ou ROYALpro avec logiciel 2.xx

Les émetteurs avec le logiciel version 2.xx peuvent directement être équipés du système 2,4 GHz M-LINK. Cela se fait en deux étapes:

- Mise à jour du logiciel avec la version 3.xx
- Equiper l'émetteur avec le module HF HFM4 M-LINK

A.) Je souhaite effectuer la modification moi-même

Si vous possédez le câble USB-PC **# 8 5148** vous pouvez télécharger gratuitement le logiciel d'exploitation nécessaire pour PC (**ROYALpro** DataManager) sur notre page Internet et installer le logiciel version 3.xx sur votre émetteur.

La mise en place du module dans l'émetteur est très simple, il n'y a pas de travaux de soudures à faire et une notice détaillée est livrée avec le module HF (→ www.multiplex-rc.de → A TELECHARGER → NOTICES D'UTILISATION).

Le passage du 35/40 MHz au 2,4 GHz M-LINK est possible en quelques manipulations.

Matériel nécessaire:

4 5611 Module HF HFM4 M-LINK

ou

4 5653 Module HF Combo HFM4 M-LINK
avec récepteur 7 canaux
RX-7-DR light M-LINK

4 5651 Module HF Combo HFM4 M-LINK
avec récepteur 9 canaux
RX-9-DR M-LINK



Fig.: Module HF 2,4 GHz HFM4 M-LINK # 4 5611

B.) Je souhaite envoyer mon émetteur chez MULTIPLEX

Veillez remplir le formulaire de commande/demande de travaux (page 5) et envoyez l'émetteur à notre service après vente ou à une station service homologuée (voir adresses pages 6 et 7).

Remarque: nous ne pouvons accepter que les paquets suffisamment affranchis!

Nr. de commande et prix pour l'adaptation:

Prix toutes taxes comprises ainsi que:

1 x module HF HFM4 M-LINK et 1 x récepteur RX-7-DR light M-LINK:

90 2249 Adaptation 2,4 GHz **ROYAL**Levo/pro

169,00 Euro

Expédition dans le pays concerné:

Gratuit

Expédition au sein des pays européens:

5,00 Euro

Expédition en-dehors des pays européens:

En fonction du coût réel

Remarque:

La version du logiciel de votre émetteur vous est indiqué soit lorsque vous mettez en marche celui-ci ou dans l'affichage d'état 4 (informations système). Exemples:

ROYALLevo12 1.40 EN/DE

ROYALPro9 2.60 EN/DE

Les modules à Quartz HF, HFM-4 (Réf.Cde.: # 4 5690 ... 92, # 4 5697) ne seront plus compatibles avec les émetteurs **ROYAL**Levo / **ROYAL**pro, upgradés à la version V3.xx.

Par ailleurs, après la mise à jour à la version V3.xx, les systèmes en 2.4 GHz d'autres fabricants ne fonctionneront plus, ou de manière peu fiable. A ce sujet, nous attirons expressément votre attention sur le fait que nous ne pouvons garantir un fonctionnement correct et fiable de nos ensembles que s'ils sont utilisés avec les accessoires originaux MULTIPLEX recommandés. De ce fait, nous déclinons toute responsabilité en cas de problèmes liés à une utilisation non conforme, de différents composants de fabrication autre.

Service-Check en relation avec une adaptation sur un système 2,4 GHz

De la même manière qu'une voiture doit être régulièrement révisée au garage, nous vous conseillons de faire de même avec votre émetteur et cela régulièrement tous les 2 ans en nous retournant votre émetteur pour révision. Les émetteurs également sont soumis à l'effet du temps, s'usent et, de ce fait, doivent être révisés régulièrement et si nécessaire ajustés ou réparés → SERVICE-CHECK pour PLUS de SECURITE!

Utilisez l'opportunité d'une révision en relation avec l'adaptation sur un système 2,4 GHz, une révision complète à faible coût de votre émetteur incluant la calibration des manches et, si nécessaire, un réglage HF (hormis la vérification de l'accu d'émission; le matériel nécessaire pour la réparation sera facturé séparément après acceptation du devis proposé et signé!).

Nr. de commande et prix pour le Service-Check:

(Taxes comprises):

90 2235 Service-Check en vue d'une adaptation 2,4 GHz

supplément **30,00 Euro**

Avec nos sincères remerciements
Votre Team du service après vente MULTIPLEX

MULTIPLEX® Adaptation M-LINK 2,4 GHz – Commande

Adresse:

Sur les deux dernières pages de cette notice d'information se trouve l'adresse des stations services, qui sont homologuées pour effectuer une adaptation M-LINK 2,4 GHz. Découpez l'adresse choisie et collez la sur le paquet.

Date: Nom: Rue: Région / Pays: ☎ / E-Mail: **Information sur votre carte de crédit**Visa Master

D'autres méthode de paiement sont: National = remboursement ou virement (paiement d'avance) /
International = virement (paiement d'avance)

Numéro de carte (PIN à 16 num.): Valable jusqu'en (mm/aa): Num. de vérif. carte (KPC/CVC): (les trois dernier chiffres sur l'arrière de la carte)Nom sur la carte: **Je vous renvoie pour adaptation:** **PROFI mc 3010** **PROFI mc 3030** **PROFI mc 4000**avec: **Je souhaiterais:**

- # 90 2250 Adaptation 2,4 GHz **PROFI mc 3000/4000** (avec HFM3 et RX-7-DR light) **169,00 Euro****
 - # 90 2235 Service-Check (uniquement en vue d'une adaptation!) **30,00 Euro**
 - # 7 5116 Câble d'adaptation antenne 2,4 GHz pour **PROFI mc** (montage incluse) **19,90 Euro**
- Veuillez marquer la position de montage de l'antenne: Antenne = „A“, Touche LED = „S“

**Je vous renvoie pour adaptation:** **ROYALevo** **ROYALpro** **7** **9** **12**avec: **Je souhaiterais:**

- # 90 2244 Mise à jour logiciel **ROYALevo** → V2.xx / V3.xx **Gratuit****
- # 90 2249 Adaptation 2,4GHz **ROYALevo/pro** (avec HFM4 et RX-7-DR light) **169,00 Euro****
- # 90 2235 Service-Check (uniquement en vue d'une adaptation!) **30,00 Euro**
- # 15 6051 Accu d'émission PERMABATT+ 6/2100-AA-2L **34,90 Euro****

**** Les prix éventuellement majorés des frais d'expéditions comme décrit à la page 2 et 3.**Remarques:

Service-Adressen**Service Centre addresses****Adresse service après vente****Indirizzi dei Centri assistenza****Direcciones de Servicio Técnico**

Deutschland

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Westliche Gewerbestr. 1
D – 75015 Bretten-Gölshausen

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Westliche Gewerbestr. 1
D - 75015 Bretten-Gölshausen

Österreich

Heinz Hable Modellelektronik
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Seppengutweg 11
A – 4030 Linz

Heinz Hable Modellelektronik
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Seppengutweg 11
A - 4030 Linz

Schweiz 1/2 (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung)

Werner Ankli MULTIPLEX – Service
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Marchenweg 175
CH – 4234 Zullwil

Werner Ankli MULTIPLEX – Service
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Marchenweg 175
CH – 4234 Zullwil

Schweiz 2/2 (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung)

KEL-Modellbau Senn
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Felsplattenstraße 42
CH – 4055 Basel

KEL-Modellbau Senn
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Felsplattenstraße 42
CH – 4055 Basel

France

Jean Marie Messe SAV
- Adaptation M-LINK 2,4 GHz -
B.P.12 Bat.at home, étage nr.3
6,rue Ussan du Poitou
F – 57730 Folschviller

Jean Marie Messe SAV
- Adaptation M-LINK 2,4 GHz -
B.P.12 Bat.at home, étage nr.3
6,rue Ussan du Poitou
F – 57730 Folschviller

Nederland

Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
Slot de Houvelaan 30
NL – 3155 VT Maasland

Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
Slot de Houvelaan 30
NL – 3155 VT Maasland

U.K.

Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
6 Ashdown Road, Chandlers Ford
U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD

Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
6 Ashdown Road, Chandlers Ford
U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD

Australia

David Leigh / MULTIPLEX Service Australia
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
64 Koongarra Ave
Magill 5072, South Australia

David Leigh / MULTIPLEX Service Australia
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
64 Koongarra Ave
Magill 5072, South Australia



Azione promozionale (valida fino al 31.12.2010)

MULTIPLEX[®]
Modellsport GmbH & Co. KG

Convertire la **ROYALevo/pro e PROFI mc 3000/4000** al sistema **MULTIPLEX 2,4 GHz M-LINK**

Luglio 2010

Dalla presentazione del nuovo sistema MULTIPLEX 2,4 GHz M-LINK ci raggiungono sempre più richieste, come equipaggiare le radio esistenti con questa nuova e futuristica tecnologia. La conversione è semplice. Di seguito è riportata una breve descrizione.

Per i possessori di una radio **ROYALevo / ROYALpro**, come pure di una radio **PROFI mc 3010, 3030 e 4000** offriamo delle offerte complete ad un prezzo forfettario. La conversione viene effettuata da un nostro centro assistenza MULTIPLEX autorizzato (per gli indirizzi vedi pagina 6 e 7).

1. Possiedo una **PROFI mc 3010/3030/4000**

Con le radio **PROFI mc** la conversione M-LINK consiste nell'installazione del modulo HF 2,4 GHz HFM3 M-LINK. Con queste radio non è necessario effettuare un aggiornamento del Software (Firmware).

A.) Desidero effettuare la conversione personalmente

L'installazione è semplice e non richiede lavori di saldatura. La descrizione dettagliata è allegata al modulo HF (→ www.multiplex-rc.de → DOWNLOADS → ISTRUZIONI).

Se si sceglie la modalità d'installazione 2, la conversione (sostituzione del modulo) fra 35/40 MHz e 2,4 GHz richiederà solo poco tempo.

Modalità d'installazione 1:

Conversione definitiva



Componenti necessari:

4 5610 Modulo HF HFM3 M-LINK

oppure

4 5652 Combo modulo HF HFM3 M-LINK
con ricevente 7 canali
RX-7-DR light M-LINK

oppure

4 5650 Combo modulo HF HFM3 M-LINK
con ricevente 9 canali
RX-9-DR M-LINK



Fig.: 2,4 GHz Modulo HF HFM3 M-LINK **# 4 5610**

Modalità d'installazione 2:

A scelta, trasmissione su 35/40 MHz o
2,4 GHz M-LINK



Componenti necessari:

4 5610 Modulo HF HFM3 M-LINK

oppure

4 5652 Combo modulo HF HFM3 M-LINK
con ricevente 7 canali
RX-7-DR light M-LINK

oppure

4 5650 Combo modulo HF HFM3 M-LINK
con ricevente 9 canali
RX-9-DR M-LINK

e

7 5116 Cavo adattatore antenna 2,4 GHz



Fig.: Cavo adattatore antenna 2,4 GHz **# 7 5116**

B.) Desidero inviare la mia radio alla MULTIPLEX

Compilare il modulo d'ordine (pagina 5) ed inviare la radio al nostro centro assistenza o ad un centro assistenza autorizzato (indirizzi a pagina 6 e 7).

Nota: verranno accettati solo pacchi con porto franco!

Art.nr. e prezzo per la conversione:

Prezzo IVA inclusa con in aggiunta:

1 x modulo HF HFM3 M-LINK e 1 x ricevente RX-7-DR light M-LINK:

90 2250 Conversione 2,4 GHz - **PROFImc3000/4000** **169,00 Euro**

Opzionale: installazione laterale dell'antenna (vedi sopra, modalità d'installazione 2):

7 5116 Cavo adattatore antenna 2,4 GHz per **PROFI mc** (installazione inclusa) **19,90 Euro**

Spedizione di ritorno all'interno del rispettivo paese:

gratuita

Spedizione di ritorno verso paesi europei:

5,00 Euro

Spedizione verso paesi extraeuropei:

in base al costo effettivo

2.1 Possiedo una ROYALevo con Firmware 1.xx

Un trasmettitore con Firmware V1.xx deve essere inviato alla MULTIPLEX o ad un punto di servizio MULTIPLEX autorizzato per un update gratuito. Verrà quindi aggiornato a seconda della richiesta sulla versione Firmware V2.xx (possibile solo in funzionamento MHz) o direttamente su V3.xx (necessario per il funzionamento M-LINK da 2,4 GHz).



Art.nr. e prezzo per l'aggiornamento del Firmware alla versione 2.xx / 3.xx:

(IVA inclusa, con incluso il manuale **ROYALpro**):

90 2244 Update Firmware **ROYALevo** → V2.xx / V3.xx

gratuito

Spedizione di ritorno all'interno del rispettivo paese:

gratuita

Spedizione di ritorno verso paesi europei:

5,00 Euro

Spedizione verso paesi extraeuropei:

in base al costo effettivo

Nota **ROYALevo 7**: con l'aggiornamento le memorie dei modelli saranno cancellate!

Nota: verranno accettati solo pacchi con porto franco!

2.2 Possiedo una ROYALevo/ROYALpro con Firmware 2.xx

Le radio con Firmware 2.xx possono essere convertite subito al sistema 2,4 GHz M-LINK. La conversione avviene in due passi:

- Aggiornare il Firmware alla versione 3.xx
- Installare il modulo HF HFM4 M-LINK nella radio

A.) Desidero effettuare la conversione personalmente

Per installare sulla radio il Firmware 3.xx usare il cavo USB-PC # 8 5148 ed con il programma necessario (**ROYALpro** Data Manager), che può essere scaricato gratuitamente dal nostro sito.

L'installazione del modulo nella radio è particolarmente semplice, e non richiede lavori di saldatura.

L'installazione è descritta in modo dettagliato sulle istruzioni allegate al modulo (→ www.multiplex-rc.de → DOWNLOADS → ISTRUZIONI).

La conversione da 35/40 MHz a 2,4 GHz, e viceversa, richiederà solo poco tempo.

Componenti necessari:

4 5611 Modulo HF HFM4 M-LINK

oppure

4 5653 Combo modulo HF HFM4 M-LINK
con ricevente 7 canali
RX-7-DR light M-LINK

oppure

4 5651 Combo modulo HF HFM4 M-LINK
con ricevente 9 canali
RX-9-DR M-LINK



Fig.: Modulo HF 2,4 GHz HFM4 M-LINK **# 4 5611**

B.) Desidero inviare la mia radio alla MULTIPLEX

Compilare il modulo d'ordine (pagina 5) ed inviare la radio al nostro centro assistenza o ad un centro assistenza autorizzato (indirizzi a pagina 6 e 7).

Nota: verranno accettati solo pacchi con porto franco!

Art.nr. e prezzo per la conversione:

Prezzo IVA inclusa con in aggiunta:

1 x modulo HF HFM4 M-LINK e 1 x ricevente RX-7-DR light M-LINK:

90 2249 Conversione 2,4 GHz - **ROYALevo/pro**

169,00 Euro

Spedizione di ritorno all'interno del rispettivo paese:

gratuita

Spedizione di ritorno verso paesi europei:

5,00 Euro

Spedizione verso paesi extraeuropei:

in base al costo effettivo

Nota:

La versione del Firmware viene indicata all'accensione della radio e nella schermata di stato 4 (informazioni di sistema). Esempi:

ROYALevo12 1.40 EN/DE

ROYALPro9 2.60 EN/DE

Il modulo ad alta frequenza al quarzo HFM-4 (codice di ordinazione: # 4 5690 ... 92, # 4 5697) non viene più supportato dalla versione Firmware V3.xx di **ROYALevo / ROYALpro**.

Inoltre dopo un update sulla versione Firmware V3.xx i sistemi da 2,4 GHz di altri costruttori non funzionano o non funzionano più in modo affidabile. In questo ambito poniamo l'attenzione sul fatto che possiamo garantire un funzionamento regolare dei nostri apparecchi solo con gli accessori originali MULTIPLEX da noi consigliati. Ogni altro diritto conseguente ad un utilizzo misto con componenti di altri costruttori viene da noi rifiutato.

Service-Check in combinazione con la conversione 2,4 GHz

Proprio come si porta regolarmente l'auto in officina per farla controllare, anche la radio dovrebbe essere sottoposta regolarmente ogni 2 anni ad un controllo completo. Anche i radiocomandi sono soggetti all'invecchiamento e all'usura e dovrebbero pertanto essere controllati regolarmente, se necessario, con una nuova calibrazione o sostituzione dei componenti → SERVICE-CHECK per PIÙ SICUREZZA!

Un'occasione da non perdere! Controllo completo e vantaggioso della radio, inclusa calibrazione degli stick e se presente, del modulo HF, in combinazione con la conversione 2,4 GHz (controllo del pacco batteria Tx escluso; il costo del materiale per eventuali riparazioni verrà conteggiato a parte e solo in seguito a preventivo e autorizzazione da parte del cliente!).

Art.nr. e prezzo per il Service-Check:

(IVA inclusa):

90 2235 Service-Check in combinazione con la conversione 2,4 GHz in aggiunta **30,00 Euro**

Distinti saluti

Il Suo Service-Team MULTIPLEX

MULTIPLEX® Ordine per conversione 2,4 GHz M-LINK

Indirizzi:

Sulle ultime due pagine delle presenti informazioni potrà trovare gli indirizzi dei centri assistenza abilitati alla conversione 2,4 GHz M-LINK. Ritagliare l'indirizzo desiderato ed incollarlo sul pacco.

Data:

Nome:

Strada:

CAP Città / Paese

E-Mail:

Informazioni carta di credito

Visa Master

Metodi di pagamento alternativi: nazionale = contrassegno o versamento anticipato / estero = versamento anticipato

Nr. carta (PIN 16 cifre):

Validità (mm/aa):

Numero di controllo (KPC/CVC):

(le ultime tre cifre sul retro della carta)

Titolare della carta:

Assieme al presente modulo d'ordine invio per la conversione una radio:

PROFI mc 3010 **PROFI mc 3030** **PROFI mc 4000**

con:

Desidero:

- # 90 2250 Conversione 2,4 GHz per **PROFI mc 3000/4000** (con HFM3 e RX-7-DR light) **169,00 Euro****
- # 90 2235 Service-Check (solo in combinazione con la conversione!) **30,00 Euro**
- # 7 5116 Cavo adattatore antenna 2,4 GHz per **PROFI mc** (installazione inclusa) **19,90 Euro**

→ Segnare la posizione per l'installazione:
Antenna = „A“, Tasto LED = „S“



Assieme al presente modulo d'ordine invio per la conversione una radio:

ROYALevo **ROYALpro** **7** **9** **12**

con:

Desidero:

- # 90 2244 Aggiornare il Firmware **ROYALevo** → V2.xx / V3.xx **gratuito****
- # 90 2249 Conversione 2,4 GHz per **ROYALevo/pro** (con HFM4 e RX-7-DR light) **169,00 Euro****
- # 90 2235 Service-Check (solo in combinazione con la conversione!) **30,00 Euro**
- # 15 6051 Pacco batteria radio PERMABATT+ 6/2100-AA-2L **34,90 Euro****

** Spese di spedizione escluse. Per le spese di spedizione consulta le pagine 2 e 3.

Annotazioni:

Service-Adressen**Service Centre addresses****Adresse service après vente****Indirizzi dei Centri assistenza****Direcciones de Servicio Técnico**

Deutschland

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Westliche Gewerbestr. 1
D – 75015 Bretten-Gölshausen

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Westliche Gewerbestr. 1
D - 75015 Bretten-Gölshausen

Österreich

Heinz Hable Modellelektronik
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Seppengutweg 11
A – 4030 Linz

Heinz Hable Modellelektronik
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Seppengutweg 11
A - 4030 Linz

Schweiz 1/2 (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung)

Werner Ankli MULTIPLEX – Service
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Marchenweg 175
CH – 4234 Zullwil

Werner Ankli MULTIPLEX – Service
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Marchenweg 175
CH – 4234 Zullwil

Schweiz 2/2 (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung)

KEL-Modellbau Senn
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Felsplattenstraße 42
CH – 4055 Basel

KEL-Modellbau Senn
- M-LINK 2,4 GHz-Umrüstung -
Felsplattenstraße 42
CH – 4055 Basel

France

Jean Marie Messe SAV
- Adaptation M-LINK 2,4 GHz -
B.P.12 Bat.at home, étage nr.3
6,rue Ussan du Poitou
F – 57730 Folschviller

Jean Marie Messe SAV
- Adaptation M-LINK 2,4 GHz -
B.P.12 Bat.at home, étage nr.3
6,rue Ussan du Poitou
F – 57730 Folschviller

Nederland

Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
Slot de Houvelaan 30
NL – 3155 VT Maasland

Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
Slot de Houvelaan 30
NL – 3155 VT Maasland

U.K.

Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
6 Ashdown Road, Chandlers Ford
U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD

Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
6 Ashdown Road, Chandlers Ford
U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD

Australia

David Leigh / MULTIPLEX Service Australia
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
64 Koongarra Ave
Magill 5072, South Australia

David Leigh / MULTIPLEX Service Australia
- M-LINK 2.4 GHz conversion -
64 Koongarra Ave
Magill 5072, South Australia

